

Korte studies in Efeze (16) Volheid (5)

In deze studie houden we ons nog een keer bezig met *ta panta*, ‘de alle dingen’, in relatie tot de *plerooma*, de Volheid. We begeven ons hiervoor buiten de brief gericht aan de Efeziërs en we bestuderen uit de brief aan de Kolossenzen 1:15-20.

Ik geef dit gedeelte eerst in structuur:

- A a. 15- **Die is** het Beeld is van de onzienlijke God
 - b. -15 De **Eerstgeborene** van de **hele** schepping
 - c. 16 **Want in Hem** zijn ALLE DINGEN geschapen, die in de hemelen en die op de aarde zijn, die zienlijk en die onzienlijk zijn, hetzij tronen, hetzij heerschappijen, hetzij overheden, hetzij machten; ALLE DINGEN zijn **door Hem** en **tot Hem** geschapen.
 - B 17 **En Hij is** voor alle dingen, en alle dingen bestaan tezamen in Hem;
 - B 18 - **En Hij is** het Hoofd van het Lichaam, [namelijk] van de Gemeente.
- A a. -18- **Die is** het Begin,
 - b. -18 De **Eerstgeborene** uit de doden, opdat Hij in **allen** de Eerste zou zijn.
 - c. 19, 20 **Want in Hem** heeft al de volheid behaagd te wonen; en **door Hem** te verzoenen ALLE DINGEN **tot Hem**, vrede gemaakt hebbende door het bloed van Zijn kruis, [door Hem], hetzij de dingen, die op de aarde zijn, hetzij de dingen die in de hemelen zijn.

Het is algemeen bekend en vanuit het Grieks nauwelijks te missen dat deze verzen zo als een soort gedicht gecomponeerd zijn. De woorden en gedeelten die parallel lopen heb ik met een kleur aangegeven. Dit is niet alleen heel mooi, maar ook heel leerzaam.

Met lettertype klein kapitaal heb ik de vertaling van *ta panta* weergegeven en dat komt in deze verzen dus driemaal voor. Tweemaal in vers 16 en éénmaal in vers 20. Daarmee komt *ta panta* voor in de twee parallelle gedeelten die beide beginnen met ‘want in Hem’. Het eerste van de twee gaat over schepping en het tweede over verzoening. Paulus stelt deze dingen niet voor niets parallel en het bevat rijke lessen.

In de eerste plaats definieert Paulus *ta panta* in vers 16. Hij zegt dat het zijn de dingen ‘die in de hemelen zijn en die op de aarde zijn.’ Dat alleen al verbindt dit vers met Efeze 1:10. Deze dingen in de hemelen en op de aarde worden in vers 16 verder uitgelegd als ‘die zichtbaar en die onzichtbaar zijn: tronen, heerschappijen, overheden of machten.’ (Kol. 1:16).

In het vers ervoor wordt Christus het Beeld van de onzichtbare God genoemd, de Eerstgeborene van de gehele schepping. Paulus gebruikt vervolgens drie voorzetsels om de relatie van deze gehele schepping tot Christus aan te geven, namelijk 'IN Hem', 'DOOR Hem' en 'TOT Hem'.¹

Het parallelle gedeelte met *ta panta* heeft verzoening² tot onderwerp. De verzoening van *ta panta* en dat is dus de verzoening van alle dingen, die in de hemelen zijn en die op de aarde zijn. Na de schepping van *ta panta* is er kennelijk iets gebeurd waardoor verzoening nodig wordt. Verzoening is niet zozeer verlossing als wel het opheffen van een scheiding. Daarom wordt Kolossenzen 1:19, 20 uitgelegd door Efeziërs 1:10 en andersom. De verzoening van *ta panta* is hetzelfde als 'ta panta in Christus weer bijeen te brengen'. Let op 'weer'. Bij de schepping waren alle dingen bijeen in Christus. Na de verzoening is dat ook weer zo. Daartussenin heeft ergens een scheiding plaats gevonden. Het woord voor 'weer bijeen brengen' is *anakefalaioosasthai*. We kunnen hierin het woord *kefalè* herkennen; dat is het woord voor 'hoofd', een ander belangrijk woord in de brief aan de Efeziërs. Feitelijk is de verzoening van *ta panta* van Kolossenzen 1:19, 20 hetzelfde als *ta panta* wederom onder één Hoofd samenbrengen. Dat Hoofd is Christus.

Dat de Volheid een belangrijk gegeven is in het proces van de verzoening blijkt uit vers 19.

'Want het heeft de gehele Volheid behaagd in Hem te wonen.' (Kol. 1:19).

Merk op dat we in Kolossenzen weer dezelfde voorzetsels hebben als in 1:16 en ook in dezelfde volgorde. Helaas wordt dit door de vertalingen dikwijls niet ondersteund, maar Paulus heeft hier wel degelijk een bedoeling mee. Hij wil ons de parallel tussen de schepping in Hem, door Hem en tot Hem en de verzoening in Hem, door Hem en tot Hem laten zien.

Net zo min als de schepping van alle dingen 'met Zich(zelf)', zoals *eis auton* in vers 20 vertaald is, of 'tot Zichzelf', net zo min geldt dat ook voor de verzoening. De Volheid heeft het behaagd 'in Hem' te wonen en 'door Hem' en 'tot Hem' *ta panta* te verzoenen. De verzoening is 'in Hem', 'door Hem' en 'tot Hem' net als de schepping, waarin 'Hem' Christus is.

De verzoening van alle dingen is het wederom onder één Hoofd brengen van *ta panta* die in de hemelen zijn en die op de aarde zijn. Het thema is niet verlossing maar het opheffen van een scheiding die er gekomen is. *Ta panta* hoeft ook niet noodzakelijkerwijs te betekenen 'de alle dingen' stuk voor stuk en hoofd voor hoofd. Dat is ook niet wat Paulus bedoelt. Het gaat om de collectieve termen van alle dingen die in de hemelen zijn en die op de aarde zijn.

¹ Grieks respectievelijk *en*, *dia* en *eis*.

² Grieks *apokatalassoo*, dat is *katallassoo* met het voorvoegsel *apo*, hetgeen we alleen in de brieven aan de Efeziërs en de Kolossenzen tegenkomen.